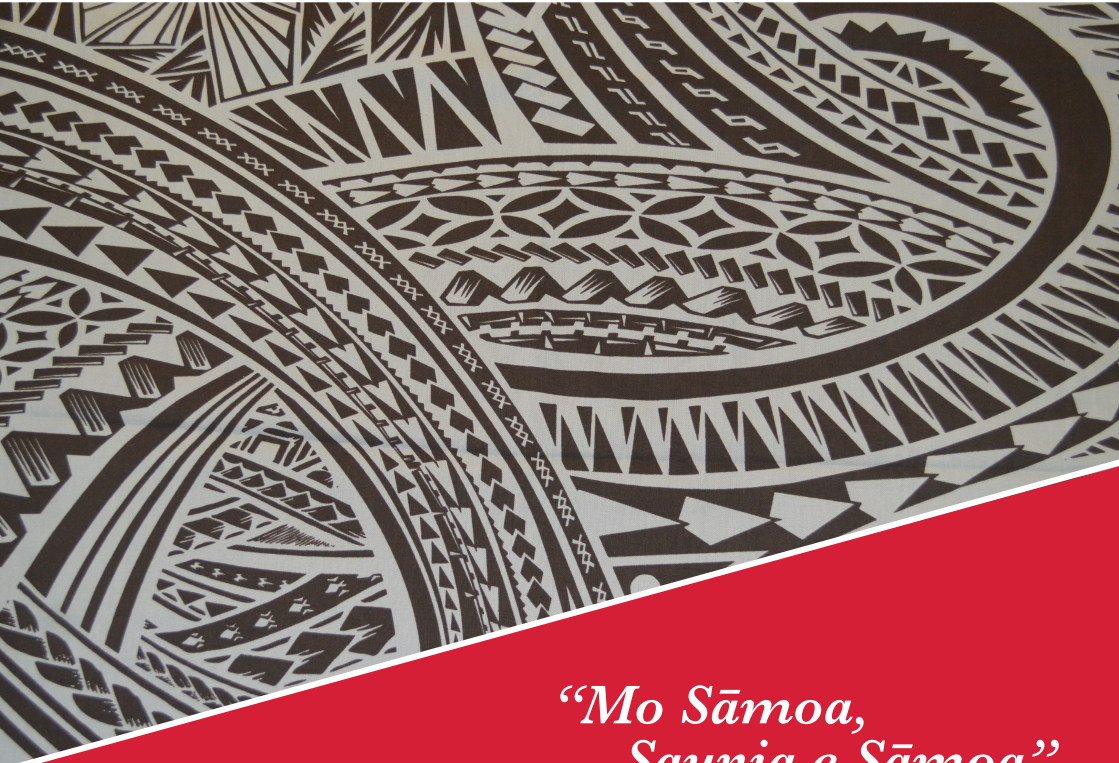


OFISA O KOMESINA O SULUFAIGA MA  
AIĀ TATAU



*“Mo Sāmoa,  
Saunia e Sāmoa”*

**LIPOTI O LE TULAGA  
O AIĀ TATAU A TAGATA  
SOIFUA**

**2015**

**‘OTO’ OTOGA O LE LIPTOI**

## ‘Oto’otoga

O le 2013 na avea ai le Ofisa o le Komesina o Sulufa’iga ma Ofisa mo Aiā Tatau a Tagata Soifua o Sāmoa. O le Ofisa mo Aiā Tatau a Tagata Soifua, o se ‘auala tūto’atasi lea o le puipuiga ma le fa’atupuina o le silafia ma le lagolagoina o aiā tatau a tagata o le atunu’u. E tusa ai ma le *Tulafono o le Komesina o Sulufaiga (Ombudsman)* 2013, ua saunia e le Ofisa mo Aiā Tatau a Tagata Soifua (Ofisa) le ulua’i lipoti tu’uvaitaimi a Sāmoa, o le Tulaga o Aiā Tatau a Tagata Soifua.

Olo’o talanoaina i le lipoti matā’upu tau aiā tatau a tagata soifua i le tulaga o le fa’atinoga i Sāmoa, ma olo’o aofia ai se aotelega pu’upu’u o matāfaioi fa’avāomālō a Sāmoa tau aiā tatau a tagata soifua, ma aiā tatau a tagata soifua olo’o i le Fa’avae o le Mālō Tūto’atasi o Sāmoa. O se vaega tāua olo’o talanoaina i le Lipoti, o le so’otaga lea o le Fa’asāmoa ma aiā tatau fa’avāomālō a tagata soifua, e aofia ai le so’otaga o aiā tatau a tagata ta’ito’atasi ma aiā tatau faitele. Olo’o taumafai fo’i le Lipoti e fa’ata’ape manatu sesē olo’o iai nei i Sāmoa i le uiga ma fa’amoemoega o aiā tatau a tagata soifua.

Olo’o tulimata’i i le Lipoti tagata a’afiagōfie ma olo’o fa’amati’eina ai le mana’oga mo le fa’aleleia o auala e ‘apo’apoina ai le tulaga tutusa ma le amana’ia o **tinā ma tama’ita’i, tamaiti, tagata e iai mana’oga fa’apitoa, ma pagotā**. Na manino i le su’esu’ega na fa’atinoina, o vaega aupito a’afiagōfie nei i le soifuaga i Sāmoa, ma e mana’omia le puipuiga o a latou aiā fa’avae tau tagata soifua.

Ua taga’i fo’i le Lipoti i **aiā tatau a tagata soifua i le itū tau soifua mālōlōina** ina ia mautinoa le talafeagai o le puipuiga e maua e tagata Sāmoa uma i itū tau **soifua mālōlōina o nu’u, ‘āiga, tagata ta’ito’atasi ma le si’osi’omaga**. Ua talanoaina **sa’olotoga o lotu ma sa’olotoga tau tamāo’āiga**, ina ia fesoasoani i le mafai ona ‘ausia e tagata Sāmoa uma o latou fa’amoemoega i le itū fa’aleagaga ma le itū tau tamāo’āiga.

E fa’ai’u le Lipoti i se talanoaga o matā’upu ua tula’i mai, ma o ia matā’upu, o le **mālōlōina o le mafaufau ma le sa’olotoga o le tautala ma fa’aaliga o tāofi**. Na tula’i mai nei matā’upu i taumafaiga feso’ota’i ‘a’apa atu, ma ‘ole’ā fa’apea ona tulituliloa i lipoti olo’o mulimuli mai, ina ua iai ni isi fa’amatalaga ma fa’atalanoaga fa’aopoopo.

Ua iai i le Lipoti fautuaga e patino i Matāgaluega ma Ofisa o le Mālō, mo le fa’aleleia o le puipuiga o aiā tatau a tagata Sāmoa uma. E fā vasega ua fa’atulagaina ai nei fautuaga: **(1) ‘a’apa atu ma a’oa’oga; (2) fa’atupega; (3) faiga fa’avae; ma le (4) aoina o fa’amauga.**

Olo'o taumafai le Lipoti e tu'uina atu se ata ato'atoa e mafai, o le tulaga olo'o iai nei le fa'atinoga o aiā tatau a tagata soifua i Sāmoa, e aofia ai puiipuiga ma itū e mana'omia le fa'aleleia, ina ia āga'i pea i luma le tino mai o le fa'atinoga o aiā tatau a tagata soifua i le atunu'u.

## **O le Fa'asāmoa ma Aiā Tatau a Tagata Soifua (Tagata ta'ito'atasi ma Potopotoga o Tagata)**

E fa'avae aiā tatau a tagata soifua i agatausili 'autū o le amana'ia, fa'atāuaina, tulaga tutusa ma le malupuipua. Olo'o fa'apena fo'i ona iai agatausili 'ogātotonu o le Fa'asāmoa, olo'o ta'iala ai feso'ota'iga a tagata, e pei o le amana'ia, fa'atāuaina, alofa, puipuiga ma le tautua. O nei agatausili uma e o'gatasi ma fefa'amālosia'i i aiā tatau a le tagata soifua. O le Fa'asāmoa o se auala tūtasi o le soifuaga. Ua fa'atulaga uma ai nafa ma matāfaioi o le soifuaga i totonu o le 'āiga ma le nu'u. O le si'osi'omaga lea olo'o fa'atino ai e le tagata ana aiā tatau ma ona sa'olotoga. Peita'i, e to'atele tagata Sāmoa na fa'atalanoaina e talitonu, e fete'ena'i aiā tatau a le tagata soifua ma le fa'asāmoa. E 'ogātotonu lā le fete'ena'iga lenei i matā'upu tau aiā tatau a le tagata soifua i Sāmoa. 'Ole'ā 'avea pea ma lu'i le taliaina o aiā tatau a le tagata soifua i Sāmoa, se'ia vaganā ua fō'ia lenei fete'ena'iga.

O feutaga'iga ma fefa'asoa'iga i le tāpenaga o le Lipoti o le Tulaga o Aiā Tatau a Tagata Soifua, na fa'aleoina ai fo'i ni popōlega e uiga i le fete'ena'i o fa'ai'uga a fonu a nu'u ma sa'olotoga o tagata ta'ito'atasi i totonu o nu'u. O nei atugaluga na aofia ai le fa'atulafonoina o lotu fou ma le fa'atula'i 'ese ma le nu'u, fa'apea fa'amatalaga lautele e uiga i le fītā ma le mamafa o tulafono a nu'u. O le Fa'asāmoa, e iloa e le tagata ana aiā tatau ma le fa'atāuaina o lona tagata. Peita'i, na te iloa fo'i ma talia le nafa ma le pule a ali'i ma faipule o le nu'u. E tatau lā i fonu a nu'u ona taga'i i aiā tatau a tagata ta'ito'atasi i le faiga o a latou fa'ai'uga, ma fa'apea ai ona i'u i ni fa'ai'uga e amana'ia tutusa ai aiā tatau a tagata ta'ito'atasi ma aiā tatau faitele. E mō'omia le fa'atumauiina o le pule a Ali'i ma Faipule i nu'u ma afio'aga i Sāmoa. Peita'i, 'āfai e puipuia tagata ta'ito'atasi mai pulega lē tonu pe so'ona fai, 'ole'ā fa'apea fo'i ona puipuia nu'u, afio'aga, ma tagata uma o Sāmoa.

## **Tinā ma Tama'ita'i**

Mai le Su'esu'ega ma sā'ili'iliga, e tolu matā'upu feso'ota'i na tula'i mai e uiga i aiā tatau a tinā ma tama'ita'i: (1) **lōtea o manatu ta'atele i nafa o itūpā;** (2) **amana'ia e lē o tutusa le 'auai i upufai o mālō ma le olaga tau tamāo'āiga;** ma le (3) **tāofiina o le maualuga o le tulaga o sāuāga i tinā ma tama'ita'i.**

O manatu ta'atele olo'o iai e uiga i nafa o itūpā, e fa'alavelaveina ai le 'auai o tinā ma tama'ita'i i le tele o vaega o le olaga, 'aemaise lava tama'ita'i nofotane. O i latou ia e aupito a'afia. O fa'atalanoaga i vaega o tinā, tama'ita'i ma teine, na lāgā so'o ai le tulaga o le 'au nofotane i le itū lea o le sāuāina e a latou tane po o tinā o a latou tane. E leai se fofō na maua mo lea tulaga. Ina ia 'ausia le tulaga tutusa o itūpā, e mana'omia le 'ave'esee o manatu olo'o iai e uiga i nafa ma matāfaioi a tinā ma tama'ita'i. E tāua le fa'amanatu atu, *"E au le ina'ilau a Tama'ita'i."*

O Sāmoa o se atunu'u e aofia i atunu'u e aupito maualalo le fa'atulagaga i le lalolagi (lona 131 o atunu'u e 139) i le tulaga o le 'auai o tinā ma tama'ita'i i upufai o mālō. Talu ona tuto'atasi le mālō o Sāmoa i le 1962, e i lalo lava o le 10% le aofai o su'i tama'ita'i i le Palemene. 'Ole'ā fa'amamalu i le palota o le 2016 le *Tulafono o Teuteuga o le Fa'avae* 2013, olo'o mana'omia ai ia 10% o sui o le Palemene, o tama'ita'i. Ina ia mafai ona o'o i le ta'ele o māfua'aga o le lē tutusa o le tulaga o le 'auai, e tāua le taga'i ma fai se galuega i māfua'aga olo'o tāofia ai tinā ma tama'ita'i i totonu o nu'u. E tusa ma fa'amaumauga o Fuainumera Fa'amaumauga o le 2011, na'o le 11% o matai o tama'ita'i. E manatu le Ofisa, vaganā ua fō'ia le tulaga o le mafai e tama'ita'i ona fai fa'ai'uga i totonu o nu'u, 'ole'ā tumau pea ona avea ma lu'i le to'a'itiiti o sui tama'ita'i i le Palemene. O feutaga'iga na fa'atino e le Ofisa na iloa ai, e iai lagona o tinā ma tama'itai o le lē agava'a i le faiga o fa'ai'uga. 'Āfai e lagolagoina tinā ma tama'ita'i e ta'ita'i (pe aofia fo'i) i faigā fa'ai'uga i nu'u, 'ole'ā fa'apea fo'i ona o latou maua le to'a e ta'ita'i ai i le Palemene.

O se itū lelei e fa'ailoa atu, o le maualuga lea o le aofa'i o pisinisi i taulaga e 'ūmia pe pulea e tinā ma tama'ita'i. O Sāmoa, e tāli tutusa lava le fa'atusatusaga o tinā ma tama'ita'i e i tulaga o pulega ma tulaga 'ogātotonu o pulega i galuega a le mālō ma le fa'atusatusaga o tinā ma tama'ita'i i galuega aloa'ia (e lē aofia ai galuega e fa'atino i lima), e toetiiti lava tutusa ma ali'i. Peita'i, e ui ina iai itū lelei e fia fa'amati'e o le tulaga o tinā ma tama'ita'i i taulaga, e lē maua e tinā ma tama'ita'i o nu'u i tua avanoa e faigaluega ai, pei ona maua e i latou e nonofo i taulaga. O le tele o avanoa faigaluega mo tinā ma tama'ita'i Sāmoa e maua i le vaega o galuega lē aloa'ia. E tusa ma le fa'amatalaina e le Fa'alapotopotoga o Galuega a Mālō 'Aufa'atasi (International Labour Organisation), ni isi o uiga o le vaega o galuega lē aloa'ia, e aofia ai le leai o se puipuiga pe 'ā lē maua se totogi mo galuega na fa'atinoina, fa'amalosia ona galulue i itula e sili atu i taimi faigaluega masani po o itula faigaluega fa'aopopo, fa'amālōlō mai galuega ae le'i iai se lapata'iga ma e leai fo'i se tau, e lē saogalēmū nofoaga e faigaluega ai, ma e leai ni fa'amanuiaga e pei o penisione, totogi mo aso ma'i po o inisiua pe 'ā ma'i. O tinā ma tama'ita'i ma isi vaega o tagata faigaluega e a'afiagōfie ma e lē talia i isi avanoa ma galuega, o i latou ia e leai se isi filifiliga e mafai, na'o le faigaluega i galuega ia e lē aloa'ia ma e maualalo le tulaga. Ina ia si'itia le tulaga o tinā ma tama'ita'i, e tatau lava ona o latou maua avanoa e 'auai i galuega tau tamāo'āiga, ma galulue i ni galuega e maua ai totogi talafeagai.

O le itū mulimuli, o se popōlega tele lea ona o le lē lava o fa'amatalaga ma fuainumera fa'amauiina e uiga i le maualuga, uiga, lautele ma māfua'aga o sāuāga i tinā ma tama'ita'i. O le lē lava o fa'amatalaga ma fuainumera fa'amauiina, e lē 'āto'atoa ai fo'i le fa'atinoga o le fa'amamaluina o tulafono olo'o iai. Na lagona le fa'anoanoa i le la'iitiiti ma le lē atoatoa ona tu'uvaega o fa'amaumauga na maua mai i le Vaega o Sāuāga Fa'alotoifale o le Matāgaluega o Leoleo. E lē mafai ona folafola atu e se mālō lona lagolagoina 'āto'atoa o le fa'amutaina o sāuāga i tinā ma tama'ita'i, pe 'āfai e lē fa'atūaina e ana leoleo le aoina o fa'amatalaga ma fa'amaumauga o

sāuāga fa'alotoifale ma sāuāga o faigā 'āiga fa'atāutala, ua fa'avasegaina i itūpā, tausaga o le matua, atunu'u ma le so'otaga i le vā o lē na a'afia ma le tagata na fa'atinoina le sāuāga.

E ui ina ua iai faiga mo aiā tatau a tagata soifua e pei o—tulafono, faiga fa'avae, ma feagaiga fa'avāomālō—e mafai ona fa'aaogā e mātā'itū ai fa'atinoga o matāfaioi a Sāmoa i lalo o ia feagaiga, e iai tapula'a o tulaga e mafai ona 'ausia e tulafono. E tatau ona tino mai suiga i le aganu'u ma faiga masani, e pei ona iai suiga i le tulafono. E tatau ona talatala ia matala ma fofō le gasegase olo'o iai nei o le fa'ataligatuli po o le pō o le silasila i le matā'upu o sāuāga olo'o fa'atino i tinā, tama'ita'i ma teine, semanū e le'i talalautasi le nofoa maualuga na fa'ati'eti'e ai e le aganu'u a Sāmoa ona tinā ma tama'ita'i.

### **O a tatou Fānau**

Mai le Su'esu'ega ma sā'ili'iliga, e iai ni matā'upu na tula'i mai e tatau ona fa'atino i ai ni galuega i le la'asaga o nu'u fa'apea le atunu'u 'ātoa: (1) **'ave'esea o manatu sesē olo'o iai i le fa'auigaga o aiā tatau a le tamaitiiti;** (2) **tu'uina atu avanoa ia mafai ona 'auai i a'oa'oga talafeagai;** (3) **lōtea le fa'afaigaluegaina o tamaiti;** ma le (4) **tāofiga o sāuāga, e aofia ai faigā 'āiga fa'atautala ma le mata'ifale.**

O feutaga'iga ma fefa'asoa'iga ma nu'u ma ta'ita'i o ekalesia, na aliali a'e ai le ta'atele o le fa'auiga sesēina o aiā tatau a tamaiti i Sāmoa. E fōliga mai e tolu ni itū olo'o māfua ai. Muamua, o se popōlega na fa'aleoina so'o e fa'apea, o aiā tatau a le tamaitiiti e maua ai e tamaiti le sa'olotoga e fai ai amio sesē ma lē usita'i ai i mātua; 'ātonu o se taunu'uga lea o le fa'aliliuina o le fa'a'upuga "human rights". O lonalua, o le tulaga māsanī i totonu o le 'āiga Sāmoa, e usita'i tamaiti i o latou mātua, e leai ni fa'atalanoaga. O lonatolu, ua fa'auiga sesē fo'i e tamaiti ia a latou aiā tatau, ma ua fa'aopopo lea i popōlega na lāgā e mātua.

Ua fa'aalia manino le 'ausia e Sāmoa o le maua e tamaiti uma o a'oa'oga i ā'oga tulagalua, e ala i le Polokalame Fesoasoani a Sāmoa mo Pili Ā'oga (the Sāmoa School Fee Grant Scheme). E lē gata i lea, ua fa'atino e Sāmoa se galuega e sili atu i ana matāfaioi i lalo o le Feagaiga i Aiā Tatau a le Tamaitiiti, ma ua fa'alauteleina atu le Polokalame Fesoasoani mo Pili Ā'oga i Tausaga 9 e o'o i le Tausaga 11 o a'oa'oga maualuga. E ui i nei taumafaiga lelei, olo'o tāofofia lava le 'auai o tamaiti i a'oa'oga ona o isi tau e lē iloagōfie, ma le fa'ateleina pea o le aofa'i o tamaiti e fa'ama'amulu mai a'oa'oga.

O se matā'upu na lāgā so'o e i latou na 'auai i le Su'esu'ega fa'apea tamaiti, o tamaiti ia e feoa'i solo i le auala e fa'atau atu oloa. O le fa'afaigaluegaina o tamaiti e tele ina māfua mai i tulaga ma'ale'ale o le lē tagolima. O le Fuai'upu 32 o le Feagaiga i Aiā Tatau a le Tamaitiiti, olo'o iai le aiā tatau a le tamaitiiti e puipuia ai mai le fa'aaogāina

e sa'ili ai le tamāo'āiga, 'ae a'afia ai ana a'oa'oga. 'Āfai ua lē mafai ona ā'o'oga tamaiti ona ua fa'amālosia e o latou 'āiga e fa'atau atu oloa, ua fa'apena fo'i ona leai so latou avanoa e fa'aleleia ai o latou olaga mo le lumana'i, ma fa'aauau ai pea le ta'amilosaga o le mativa. E mamafa le avega o lagona ma le avega fa'alemafaufau e tau'ave e tamaiti, pe 'āfai ua palasi iā i latou le matāfaioi o le sa'iliga o tupe e ola ai o latou 'āiga—o isi taimi, na'o latou lava e maua ai tupe a le 'āiga. 'Ole'ā fa'aauau pea ona ave lenei matā'upu o se lu'itau tele, vaganā ua lōtea e le mālō le matā'upu lautele atu o le mativa ma le lē tagolima ma vaganā ua mafai ona filifili e 'āiga le ā'o'oga o tamaiti ae lē o le ō e fa'atau atu oloa.

E sili atu i le tasivaetolu (34%) o i latou na aofia i le su'esu'ega na molimauina le sūuāina o se tamaitiiti totonu o le 'āiga, i le tausaga ua tuana'i atu. Peita'i, e mafai ona maua atu lea fuainumera talu ai, o le tele o i latou na 'auai mai nu'u, e leai so latou manatu o le so'ona fa'atonu o tamaiti o se tulaga o le sūuāina. O talanoaga i vaega patino i feutaga'iga i nu'u, sa masani ona talanoaina e sui 'auai le aiā tatau a mātua e fa'atonu ai tamaiti i le sasa i so'o se auala latou te filifilia 'auā o se auala aogā lea ua augātupulagā ona fa'aaogāina e fa'atonu ma a'oa'i ai tamaiti. E tōsina tele le fa'atonuga ma le tausiga o tamaiti i Sāmoa e lana aganu'u ma fa'atinoga ma talitonuga Kerisiano. O le masani i Sāmoa o le fa'atonu o le tamaitiiti i le sasa po o le pō, ua faigatā ai ona iloa le 'ese'esega o le fa'atonu, ma le sūuāina. E masani ona talia e tamaiti ma mātua le so'ona sasa, ma le lē iloa, ua o'o atu i le sūuāina.

E tāua le saga fa'amanatu ma fa'ailoa atu, e lē o aveesea i le Feagaiga i Aiā Tatau a le Tamaitiiti le aiā tatau a mātua e fa'atonu ai a latou fānau. Peita'i, e lē talia se itū'āiga fa'atonu e aofia ai le sūuāina. E ui ina e lē o ma'oti i le Feagaiga i Aiā Tatau a le Tamaitiiti itū'āiga fa'asalaga talafeagai e fa'aaogā e mātua, olo'o manino i le Komiti mo Aiā Tatau a le Tamaitiiti, e lē tatau i mātua ona fa'atino ni sūuāiga po o le fa'atonu e fa'amāiasiasi ai, ina ia puipuia le tamaitiiti mai itū'āiga sūuāiga uma o le tino ma le māfaufau. Olo'o ta'atia mai i tulafono a le atunu'u le fa'amatalaina o fa'asalaga ua sopo atu ma le fa'atonu po ua fa'auigaina o sūuāiga. E tatau i tulafono a le atunu'u ona fa'ata'atia ni ta'iala o fa'atonuga po o fa'asalaga e talafeagai ma fa'atonuga po o fa'asalaga ua lē talafeagai, ina ia manino le 'ese'esega o le fa'atonu ma le sūuāina. E talitonu le Ofisa, o se fa'asalaga so'ona fa'atino ma āfāina ai tamaiti, e tatau ona ta'ua ua sopo atu ma le talafeagai ma ua ave o le sūuāina, ma e tatau ona fa'amatalaina i tulafono a le atunu'u, o se fa'asalaga lē talafeagai.

O faigā 'āiga fa'atautala ma le mata'ifale o ni amioga e ta'usolitulafonoina i tulafono o aiā tatau a tagata soifua fa'apea tulafono a le atunu'u. E fa'apea fo'i ona matuā lē taliaina i le aganu'u a Sāmoa. 'Auā fo'i aliali ua mai ai ua lē toe iai le māpopooga o 'āiga e fa'atino la lātou matāfaioi tau'ave fa'atasi a – tinā; tamā; uso, tuagane ma tuafāfine o mātua; mātua o mātua; ma isi tagata o le 'āiga – e puipui ma mautinoa le saogalēmū o tamaiti. E ui ina fa'asāina e tulafono ma le aganu'u, o se tasi lenei o fa'afitāuli olo'o fa'aauau pea, ma o le popōlega o le Ofisa mo Aiā Tatau a Tagata

Soifua, e foliga mai olo'o fa'ateleina, 'aemaise lava, e la'iitiiti fa'amaumauga olo'o maua i uiga, le ta'atele, ma mafua'aga. O le itū fo'i i fa'amaumauga, e mafai ona fa'apea, e na'o se vaega itiiti o faiga mata'ifale olo'o lipotiina ona e lē gata i le tulaga tapui o lenei matā'upu a o le fefe ma le māasiasi o lē na fa'atino i ai nei faiga. E tāua tele i Sāmoa le ta'uleleia o le igoa o le 'āiga lautele, ma o se itū lea e iai se sao i le lē lipotiina o nei faiga, ma fa'apea ai ona lē gagana le tamaitiiti, ma lilo ai le solitulafono a le tagata matua. Na aliali mai fo'i i le Su'esu'ega, e lē iloa e tamaiti po o fea e lipoti i ai sāuāga i tamaiti po o le mata'ifale. Ma e fōliga mai ai, e lē o iai se iloa o tulafono ua iai nei mo le puipuga ma le lagolagoina o i latou e a'afia.

### **Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa**

O le Su'esu'ega ma sālil'iliga na tula'i mai ai ni matā'upu se lua e feso'ota'i, e tatau ona fa'afetaia'i, e lē gata i le la'asaga o totonu o nu'u, a o le atunu'u atoa: (1) **fa'afetaia'iga o le pogisa olo'o iai i tagata, e uiga i le tulaga tutusa o le 'auai o tagata e iai mana'oga fa'apitoa** ma le (2) **fesoasoani ia fa'afaigōfieina le mafai ona 'auai tagata e iai mana'oga fa'apitoa i so'o se vaega o le olaga.**

E 60% o i latou na aofia i le Su'esu'ega na manatu e iai le aiā tatau a Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa e 'auai i se tulaga tutusa ma isi. Peita'i, o le iloiloa o fa'amaumauga ma talanoaga i vaega i 'autu patino, na aliali mai ai e lē tele se malamalama i le manatu o le tulaga tutusa o le 'auai, ma a'afiaga po o taunu'uga mo Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa. O se fa'ata'ita'iga, ina ua fesiligia i le aiā tatau e fa'aipoipo ai, toeitiiti lava tali mai i latou uma na 'auai, "e lē tatau." E talitonu le Matāgaluega o Tinā ma Tama'ita'i, Āfina'e o Nu'u, Afio'aga ma Agafeso'ota'i, e mana'omia le si'itia o le malamalama o tagata i aiā tatau a Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa, 'aemaise lava i nu'u i tua ma nu'u e taumamao mai isi nu'u. E tatau ona mafai ona 'ausia lea tulaga e ala i polokalame e fa'atupuina ai le iloa i le atunu'u atoa, e aofia ai le la'asaga o 'āiga, ina ia fa'atupuina le amana'ia o aiā tatau ma le fa'atāuaina o Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa.

Ina ia mafai ona 'auai atoatoa Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa i vaega uma o le olaga, e tatau i le Mālō ona fa'atino auala uma e talafeagai, ina ia mafai ona maua e Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa avanoa tutusa ma isi i le si'osi'omaga faitino, fela'ua'iga, fa'amatalaga ma feso'ota'iga, ma isi auunaga e avanoa i le atunu'u lautele e lē gata i taulaga ae fa'apea nu'u i tua. E fa'apea fo'i ona mana'omia le fa'a'ā'upegaina o Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa ia mafai ona 'auai atoatoa i itū tau agafeso'ota'i ma le tamāō'āiga, e ala i le maua o avanoa i a'oa'oga ma le fa'afaigaluegaina – o le 'autū o lenei Lipoti.

E ui ina tele tulafono ma faiga fa'avae a Sāmoa e feso'ota'i ma Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa olo'o o gatasi ma tulafono fa'avāomālō o aiā tatau a tagata soifua, e tele galuega olo'o o mana'omia i le fa'atinoga o ana matāfaioi. O le itū i a'oa'oga, na aliali



mai i fa'atalanoaga, e lē o lava le taimi olo'o tu'uina atu e faiā'oga i tamaiti e iai mana'oga fa'apitoa, ma e lē lelei fo'i la latou faiga o nei tamaiti. O se fa'ailoga lea o le lē gafatia e faiā'oga ma le lē atoatoa o lo latou a'oa'oina i tomai o le galuega, e mafai ai ona ona o latou tu'uina atu a'oa'oga talafeagai i tamaiti e iai mana'oga fa'apitoa. O galuega, na'o le 2.4% o Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa olo'o galulue i galuega i fafo atu o o latou 'āiga. E 37.8% e lē faigaluega (Fa'amaumauga o Fuainumera ia Mautinoa Tagata Mātutua e iai Mana'oga Fa'apitoa 2002). E tele galuega e tatau ona fa'atino ina ia ūna'ia faiga e aofia ai tagata uma, i le fa'afaigaluegaina o Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa. O se fa'ata'ita'iga, e lē o iai se taumafaiga a le Matāgaluega o Pisinisi, Ālāmanuia ma Leipa ia mafai ona 'auai Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa i ana polokalame o galuega ma polokalame fa'a'aperenitisi. O le si'itia o le malamalama i le tutusa o avanoa e 'auai ma le fa'afaigalūeina o le 'auai o Tagata e iai Mana'oga Fa'apitoa, 'aemaise lava i a'oa'oga ma le fa'afaigaluegaina, 'ole'ā fesoasoani tele lea i le fa'atinoga e Sāmoa o ana tulafono ma faiga fa'avae olo'o iai nei, ma le fa'ataunu'uina o ana matāfaioi fa'avāomālō.

### **Pagotā**

O le mae'a ai o lana ulua'i āsiasiga o le māta'itūina o tulaga o falepuipui ia fa'amautinoa ni itū o mana'omia le fa'aleleia, na tusia ai e le Ofisa le Lipoti o Āsiasiga o Falepuipui 2015. Olo'o fa'ailoa manino i lea lipoti, o pagotā o se tasi lea o vaega aupito a'afiagōfie i le olaga i Sāmoa. O le maua o aiā tatau a nei tagata soifua masani ona fa'agaloina, o se galuega e tatau lava ona fa'atino. O le feāmana'iaa'i i le fa'asāmoa, o le āmana'ia lea, iloa ma tu'uavanoa i isi tagata soifua, o latou tulaga, ma matāfaioi i le olaga. E atagia le feāmana'iaa'i i feso'ota'iga o aso ta'itasi, ma e tatau ona o'o atu i nei tagata olo'o i falepuipui, e ui lava ina o i latou o tagata olo'o nofosala. O matā'upu 'autū nei olo'o tā'ua i le lipoti e tatau ona fa'atino i ai se galuega: (1) **fa'aitiitia o le fe'ōma'i i le falepuipui 'autū;** (2) **fa'aleleia o le maua o le suāvai, tulaga mamā ma le soifua mālōlōina;** (3) **fai se galuega e fō'ia ai le lē maua o ulua'i tausiga tau le soifua mālōlōina;** (4) **tu'uina atu o fa'atinoga tau toefuata'iga e mafai ai ona toe fo'i manuia i le olaga masani;** ma le (5) **fa'aleleia le tulaga lē talafeagai o potu tāofia i le Ofisa o Leoleo i Tuasivi.**

### **Soifua Mālōlōina o Nu'u, 'Āiga ma Tagata Ta'ito'atasi**

O aiā tatau a le tagata soifua e mana'omia ai le maua o auunaga tau soifua mālōlōina e lelei, mafai ona maua e tagata uma, ma e taliaina e talafeagai. O le Su'esu'ega na tula'i mai ai matā'upu nei: (1) **fa'aleleia le gafatia o le tau o tausiga fa'asoifua mālōlōina;** (2) **si'itia le tulaga o le mafai ona maua e tagata tausiga tau le soifua mālōlōina;** ma le (3) **si'itia le tulaga lelei ma atoatoa o tausiga tau le soifua mālōlōina.**

Na'o le kuata (25%) o tagata na 'auai i le Su'esu'ega na fa'ailoa mai e mafai ona o latou totoigiina le tau o tausiga tau le soifua mālōlōina, ma 'āfai fo'i na tali mai e mafai, sa iai lava fa'amatalaga fa'aopoopo fa'apea e ono lē mafai e 'āiga i nu'u i tua. E ui ina lē taugatā le va'aiga o se foma'i ( o le tau masani e \$10), e aliali mai olo'o faigatā pea i 'āiga i nu'u i tua ona totoigi ia tupe. E talitonu le Ofisa, e tatau ona fa'atino se galuega ia gāua'i mai nei 'āiga ia fa'amuamua lo latou soifua mālōlōina, ma fa'afetaia'i le matā'upu lautele atu o le mativa ma le lē tāgolima. E tatau ona a'oa'oina 'āiga ma nu'u i la latou matāfaioi faitele i le soifua mālōlōina o tagata uma o le nu'u, fa'apea fa'amanuiaga e maua i le faiga o filifiliga e maua ai le soifua mālōlōina.

E la'iitiiti ifo i le tasivaetolu (32%) o tagata na 'auai i le Su'esu'ega na fa'ailoa mai e mafai ona o'o i se falema'i i se taimi e i lalo ifo o le 30 minute. O lenei tulaga ua atili ai ona fa'ateleina le fa'afitāuli o le lē gafatia e tagata o le tau e maua ai tausiga tau soifua mālōlōina. O se fa'afitāuli fo'i lea na manino mai i nu'u ma afio'aga na fai ai feutaga'iga i Savai'i, Manono ma Apolima. E to'atele i latou e mana'omia taimi umi e malaga ai i se falema'i. E lē gata i lea, olo'o avefa fo'i ma fa'afitāuli mo nu'u ma afio'aga e mamao 'ese ma taulaga le lē lava o tausiga fa'asavali ma le tali atu i fa'alavelave fa'afuase'i. E iai sui 'auai na fa'ailoa mai i a latou tali, ni tagata o le latou 'āiga na malilili a o fa'anatinati atu i se falema'i.

O le to'atele o i latou na 'auai i le Su'esu'ega (60%) na fa'ailoa mai e lē talafeagai le tulaga lelei o tausiga tau soifua mālōlōina. O le faitioga aupito ta'atele o le lē lava o foma'i, 'aemaise lava nu'u i tua o Savai'i, Apolima ma Manono. E aliali mai, e telē le 'ese'esega o le mauaina o tausiga tau soifua mālōlōina i taulaga ma nu'u taumamao mai taulaga ma isi nofoaga.

E tāua le manatua, e 'uti'uti le 'aufaigaluega ma isi alagā'oa tau tausi soifua mālōlōina a Sāmoa (ft., lē lava masini ma meafaigaluega, lē lava le 'aufaigaluega). E ui i ia itū, e to'atele nu'u ma afio'aga e lē o fa'amalieina i le tau, le mauaina ma le tulaga lelei o tausiga tau soifua mālōlōina i le atunu'u, ma e tatau ona iai se tali atu a i latou olo'o tu'uina atu 'au'aunaga tau soifua mālōlōina ma i latou e faia faiga fa'avae.

E to'atele tinā ma tama'ita'i ma tupulaga talavou e lē maua fa'amatalaga ma le lagolago e mafai ai ona puipuia le soifua mālōlōina o o latou 'āiga ma i latou lava, ma o se vaega tāua, o le malamalama lea i feusua'iga ma le soifua fānau manuia. E tele ni matā'upu e tatau ona fa'ailoa ma fa'atino i ai ni galuega e lē gata i 'āiga ma nu'u, ae fa'apea le atunu'u atoa, ma e aofia ai matā'upu nei: (1) **'A'apa atu i teineiti ma'itaga;** (2) **fa'afetaia'i le ta'atele o ma'i e maua i feusua'iga;** (3) **) amana'ia o le soifua mālōlōina o tinā i taimi o ma'itaga e le'i mana'omia ma le** (4) **talia olo'o iai le mana'oga mo 'āiga fuafuaina ma ni a'oa'oga au'ili'ili i suiga i le tino ma lagona a o tuputupu a'e, e aofia ai faigā 'āiga ma feusua'iga.**

O fa'amaumauga a le Matāgaluega o le Soifua Mālōlōina, mai se aofa'i o le 1000 pepe e fānanau mai, o le 39 o ia pepe, e i le vā o le 15 ma le 19 tausaga le matua o le tinā. O fa'amaumauga o le 2014 a le Fa'alapotopotoga mo le Soifua Mālōlōina o 'Āiga i Sāmoa olo'o lipotiina ai, e 19 teine e i lalo ifo o le 17 tausaga le matutua na talosagaina la latou auunaga i le taimi o ma'itaga, ma o le to'atele na mana'omia faufautuaga a le Fa'alapotopotoga i lea taimi atoa. E leai se tasi o i latou nei e le'i taumafai e su'e ni auala e fa'amuta ai le ma'itaga. Na fa'aleoina fo'i popōlega o le To'omaga mo ē Puapuagatia i le matā'upu o ma'itaga e le'i mana'omia ma le lamatiaga o ola o teine ona o le taumafai e nanā ma'itaga mai o latou 'āiga talu ai le fefefe ne'i tulia mai 'āiga po o le fasi. E manino lava, o se tulaga lenei tau aiā tatau a tagata soifua. O uiga fa'aalia o le tē'ena ma le fa'a'esea e tagata ma le aganu'u, e mafai ona o'o ina soli ai isi aiā tatau a tagata soifua, e pei o aiā tatau a le tamaitiiti. O le talamoni, o le fa'ateleina o pepe e le'i manao'mia ua tia'i fa'aotaota lāfoa'i, o se fa'ailoga manino lea o le mana'omia o ni suiga i uiga o tagata olo'o iai, ma le lagolagoina o tinā lāiti, ae lē o le inosia ma fa'a'esea.

O fa'amaumauga a le Ofisa o le Potopotoga o Tagata Pasefika olo'o fa'aali mai ai, e aupito maualuga fuainumera a Sāmoa i le fa'atusatusaga i le Pasefika, o i latou e maua i ma'i mai feusua'iga, ma e aupito maualalo lana fuainumera mo le fa'aaogāina o auala o 'āiga fuafuaina. O le Su'esu'ega Māta'itū Lonaluea (Second Generation Surveillance) o le 2008 na iloa ai le ta'atele o le ma'i o le Chlamydia e 71%, 'aemaise lava i tupulaga talavou e i lalo o le 25 tausaga le mātutua. O se tulaga lelei, e tu'uina atu e le Mālō togafitiga mo nei ma'i e leai se tofogi, i falema'i ma nofoaga tutotonu o galuega tau soifua mālōlōina uma a le Mālō. Peita'i, talu ai le uiga tapui o leni matā'upu ma uiga fa'asinosinolima o le 'aufaigaluega tau soifua mālōlōina ('aemaise lava āga'i i tupulaga talavou), e lē o taitai o'o i se tulaga talafeagai le fa'aaogāina o nei auunaga. E lē to'atele i latou i Sāmoa e fa'aaogāina pa'u faiusuga ma o se vaega tele o māfua'aga o le lē malamalama, le lē mauaina ma le lē taliaina e ta'ita'i o lotu o lo latou fa'aaogāina. O lea lā e tula'i mai ai, o le lu'i, o le fa'ailoa lea, ma fa'asoa atu le ogaoga o leni matā'upu, e ui i lona tulaga tapui, ma fa'apea ai ona fa'atalanoa ona itū 'ese'ese ma ni auala e fa'afetaia'i ai leni fa'afitāuli olo'o fa'atupula'ia pea.

O le auala aupito aogā e tāofia ai ma'itaga e le'i mana'omia o le fa'aaogāina lea e o auala e puipuia ai le ma'itaga. O le to'atele o i latou na 'auai i le su'esu'ega (60%) ma ta'ita'i o nu'u (73%; 'aemaise lava ta'ita'i tama'ita'i o nu'u i tua) na 'ioeina le tatau ona fa'aleleia le tulaga o le mauaina e ali'i ma tama'ita'i o auala e puipuia ai le ma'itaga. E o'o lava i ta'ita'i o lotu na 'ioeina e tatau ona fa'aleleia le tulaga o le mauaina o auala e puipuia ai le ma'itaga, ma fa'amamafaina le soifua mālōlōina o le tinā, o se māfua'aga 'autū lea o lana aiā tatau e filifili ai pe to'afia lana fānau ma le taimi fo'i e fa'ataunu'u ai. Peita'i, e tatau ona fa'alautele atu le amana'ia o le soifua mālōlōina o le tinā, ia aofia ai le si'osi'omaga ua avea ai o ia o se tinā.

E tusa ma fa'amaumauga a le Fa'alapotopotoga mo le Soifua Mālōlōina o 'Āiga i Sāmoa, e 36 tinā na taumafai e fa'amuta o latou ma'itaga e le'i mana'omia, i ni auala lē saogalēmū, i le 2014. O numerā ia olo'o iai i fa'amaumauga. O le taimi nei, e leai se puipuiga o iai mo tinā ma tama'ita'i e mānana'o e fa'amuta o latou ma'itaga e tula'i mai i le sāuāina i faigā 'āiga fa'atautala po o le mata'ifale. O se popōlega lea talu ai, olo'o iai molimau e foliga mai ai e tele atu ma'itaga e māfua mai i faiga solitulafono nei, nai lō fa'amaumauga aloa'ia o fuainumera olo'o iai. E lē talanoaina nei matā'upu i si'osi'omaga o le 'āiga ma agafeso'ota'i, ma aveā ai o se avega mamafa e tau'ave to'atasi e le māfaufau ma le tino o le tinā ma'itaga. E lē tele ni filifiliga e mafai ona ia faia, e ese ai ma le sa'ili o se fesoasoani ma se lagolago mai le Fa'alapotopotoga mo le Soifua Mālōlōina o 'Āiga i Sāmoa ma le To'omaga mo ē Puapuagatia.

O A'oa'oga Lautele ma Au'ilili i Itūpā (Comprehensive Sexuality Education) o se auala o a'oa'oga e fa'avae i aiā tatau ma fa'autū i itūpā, e fa'a'ā'upegaina ai tupulaga talavou i iloa, tomā, uiga ma agatausili e ātīna'e ai se va'aiga lelei o le iloa e le tagata soifua o lagona o ia o le ali'i po o le tama'ita'i, o suiga i le tino ma lagona a o tuputupu a'e, ma lo latou ātīna'ega tau agafeso'ota'i. E iai se manatu ta'atele olo'o iai nei ae sesē. O le manatu lea o A'oa'oga Lautele ma Au'ilili i Itūpā ma le maua o pa'u faiusuga, o le lagolagoina lea o faigā 'āiga ae le'i fa'aipoipo. O se matā'upu lenei e le'i fīafia ta'ita'i o lotu e aveā o se 'autū o fefa'asoa'iga, 'aemaise lava mo tamaiti ma tupulaga talavou. Peita'i, 'ā taga'i i le tele o tagata ua iai ma'i e maua mai i feusua'iga ma teineiti ma'itaga e le'i mana'omia, ua tatau lava ona fa'atalanoaina. O le talamoni, o a'oa'oga lelei i itūpā e pei o A'oa'oga Lautele ma Au'ilili i Itūpā, e fa'atino i le si'osi'omaga o agatausili fa'alelotu ma agafeso'ota'i, e mafai ona tāofia ai faigā 'āiga ae le'i fa'aipoipo, e ala i le maua e tupulaga talavou o le malamalamaga atoatoa i taunu'uga o a latou fa'atinoga. 'Āfai lava e filifili e le tupulaga talavou faigā 'āiga ae le'i fa'aipoipo, ua iā i latou le iloa ma auala o le tāofia o ma'itaga e puipuia ai ni taunu'uga lē lelei mo o latou soifua mālōlōina ma o latou lumana'i.

### **Si'osi'omaga Mālōlōina**

O le soifua i se si'osi'omaga e mamā ma mālōlōina lelei, o se vaega fa'avae lea o se olaga o tagata Sāmoa e mālōlōina lelei, mausalī ma mafai ona fa'aauau. O le Fa'ai'uga 25/21 a le Fono Aoao mo Aiā Tatau a Tagata Soifua, olo'o fa'aילו ai, e iai matāfaioi a Mālō i lalo o tulafono tau aiā tatau a tagata soifua, e feso'ota'i ma le mauaina o se soifuaga i si'osi'omaga e saogalēmū, mamā, mālōlōina, mausalī ma mafai ona fa'aauau. Mai le va'aiga tau aiā tatau a tagata soifua, o matā'upu aupito ogogoa, o le suāvai, si'osi'omaga mamā mo le soifua mālōlōina, ma suiga o le tau: (1) **fa'amautinoaina e maua i taimi uma ma e mamā i taimi uma le suāvai, 'aemaise**

**lava i nu'u i tua; ma le (2) sāunia o puipuiga mai a'afiaga o suiga o le tau mai le va'aiga tau aiā tatau a tagata soifua.**

E ui ina o le to'atele (68%) o i latou na aofia i le Su'esu'ega na tali mai e maua i taimi uma le suāvai mamā, o tali e uiga i le lelei ma fa'atalanoaga i vaega patino na fa'aילו mai ai olo'o avea pea ma fa'afitāuli i le tele o vaega o le atunu'u le tūmamā o tagata ta'ito'atasi ma tulaga mamā o le si'osi'omaga mo le soifua mālōlōina. O se fa'afitāuli mo nu'u o Savai'i, Manono ma Apolima le mauaina o le suāvai.

O le to'atele (76%) o i latou na aofia i le Su'esu'ega ma le to'atele (93%) o ta'ita'i o nu'u, na talitonu o le puipuiga mai a'afiaga ona o suiga o le tau, o se matā'upu tau aiā tatau a tagata soifua. O le mamafa o a'afiaga i suiga o le tau, olo'o tau'aveina e tagata e nonofo i nu'u i tua, o i latou ia e fa'alagolago i alagā'oa fa'alēnatura e tausi ai o latou 'āiga. O le 70% o le faitauaofa'i o tagata o Sāmoa, ma āfina'e tetele, e taulalata i le talafātai. O ni vaega e lamatia i le si'itia o le maualuga o le sami ma uiga tulaga ese o le tau. O se matā'upu leni 'ole'ā a'afia, ma e mafai ona ogaoga a'afiaga o aiā tatau a tagata soifua, 'aemaise lava aiā tatau i tulaga talafeagai o le soifuaga ma le saogalēmū, ona o māfua'aga e lē mafai ona fa'atonutonu ua a'afia ai le soifuaga. O se popōlega tele i le va'aiga mai le itū tau aiā tatau a tagata soifua, o le fa'atula'i ese lea o tagata mai o latou eleele ona o taunu'uga o fa'alavelave mātūiā fa'alēnatura ma le si'itia o le maualuga o le sami. E tatau ona fa'atalanoaina ma fa'atinoina le fa'atula'i ese ma toe nofoia o isi eleele i auala e talafeagai ma le aganu'u, ma o se amataga, o a'oa'oga ma le si'itia o le silafia i nu'u ma fono a nu'u, ma fa'apea ona lagolagoina i ni faiga fa'avae.

Ua iloga le āga'i i luma o taumafaiga a Sāmoa e tali atu i fa'alavelave mātūiā, 'aemaise lava pe 'ā manatu i le la'itiiti o ona eleele ma le mafai olo'o iai e tali atu ai i se matā'upu e fa'apea le lautele. Ui i lea, olo'o mana'omia pea taumafaiga ia mautinoa e mafai ona fa'atupe galuega mo le fa'aitiitia o lamatiaga. E mana'omia le fa'ata'atia e le Mālō o faiga fa'avae ma tu'utu'uga mo le fa'atinoga o galuega ia mautinoa so'otaga talafeagai, ma le avea o polokalame tau suiga o le tau o ni vaega masani o faiga fa'avae a le atunu'u, ina ia maua e tagata uma puipuiga talafeagai ma lagolagoina, ina ia fa'aitiitia lamatiaga, ma fai fetu'una'iga e tusa ma suiga o le tau.

### **Sa'olotoga o Lotu ma Sa'ologa tau Tamāo'āiga**

O feutaga'iga ma ekalesia ma nu'u, e tele popōlega na lāgā i fa'atalanoaga e feso'ota'i ma le matā'upu o **tāofiofiga olo'o iai i le sa'olotoga o lotu**. O feutaga'iga ma ekalesia, sui o le Fono a Ekalesia So'ofa'atasi i le Atunu'u, na fa'aaila ai le manatu, e sesē le fa'amatalaina i Sāmoa o le uiga o le sa'olotoga o lotu; e tatau ona na'o le sa'olotoga e filifili se lotu Kerisiano, 'ae lē o le 'aumai o so'o se lotu fou i totonu o le atunu'u. Na fa'apea fo'i ona fa'amanatu, e tatau ona iloilo loloto lotu fou uma ae le'i fa'atagaina mai i totonu o Sāmoa, ina ia mautinoa o sea lotu e tapua'i i le Atua. E lē

gata i lea, olo'o iai se atugaluga o le Fono a Ekalesia So'ofa'atasi i le Atunu'u e uiga i le tele o lotu Kersiano eseese ua iai nei.

O feutaga'iga ma nu'u, na tula'i mai ai le matā'upu e uiga i le sa'olotoga o filifiliga ma sa'olotoga mai le fa'amalosi o lotu. E iai nu'u e na'o le tasi le lotu i le nu'u, po o le fa'asāina fo'i o le fa'avaeina o ni lotu fou; a o isi nu'u, e fa'ataga ona lolotu i isi lotu i fafo atu o le nu'u. O nei faiga e fa'atapula'aina ai le sa'olotoga e filifili ai se lotu e lē to'atele tagata e lolotu ai. O se fa'ata'ita'iga, e sa'oloto le fa'atinoga a le falelotu Mosalemi 'auā olo'o fausia i fanua 'ūmia sa'oloto i se nu'u e lē o se nu'u māvae, ma e lē mana'omia se fa'atagaga a ali'i ma faipule o le nu'u. E lē gata i lea, na fa'aleoina fo'i popōlega o i latou e lolotu i lotu e to'aitiiti tagata lotu, i le tulaga o le mafai e o latou tagata lotu ona fa'auau la latou lotu ua filifilia pe 'ā fa'aipoipo i se tasi o se 'āiga e ese lo latou talitonuga fa'alelotu.

Na manino le tali a le Komisi Su'esu'e na tōfia e le Mālō e uiga i le fa'aofi mai o lotu fou, o le sa'olotoga o lotu i lalo o le Fuaiupu 11 o le Fa'avae, o le sa'olotoga lea a le tagata e to'atasi, 'ae lē o se lotu patino, ma e lē tatau ona iai ni pā puipui o lotu fou i Sāmoa. O le fa'aitiitia po o le tāofiofia o le sa'olotoga o lotu, e fete'ena'i ma aia tatau a tagata soifua ma e lē se faiga fa'atemokalasi. E tā'ua e le Ofisa mo Aiā Tatau a Tagata Soifua le Lipoti a le Komisi Su'esu'e ma ona taunu'uga, ma e talitonu le Ofisa, e tatau ona lagolagoina ma fa'ataunu'uina.

O le taga'i i auala e Fa'aitiitia ai le Mativa, o le matā'upu 'autū na fa'ailoa mai i le Su'esu'ega e feso'ota'i ma le mativa: o le **fa'aitiitia o le tau o le soifuaga**. O le talitonuga o le Ofisa e fa'avae i feutaga'iga ma su'esuega, o le fa'aitiitia o le tau o le soifuaga i Sāmoa e mana'omia ai le: (1) **si'itia o avanoa faigaluega, 'aemaise lava mo le tupulaga talavou**, (2) **si'itia āfina'e o nu'u**, ma le (3) **fa'amāmā le mamafa o le 'āvega olo'o tau'ave o matāfaioi fa'aleaganu'u ma fa'alelotu**.

### Matā'upu ua Tula'i mai

E lē tele se fa'atalanoaga i Sāmoa o le mālōlōina o le mafaufau, a o le Su'esu'ega na tula'i mai ai se gāsologa e fa'ailoa ai, ua tatau ona talanoaina. E tolu itū ua tula'i mai e uiga i le mālōlōina o le mafaufau e tatau ona taga'i i ai: (1) **ia maua se malamalama fa'avae o le uiga o le mālōlōina o le mafaufau ma auaunaga 'olo'o mafai ona maua**, (2) **fai ni galuega i le so'otaga o le mālōlōina o le mafaufau ma le sāuāina** ma le (3) **fa'atele ma fa'alatele auala o le puipuiga mai le pule i le ola**.

E masani ona fa'aogā le sa'olotoga o le tautala e fua ai pule a mālō ma le sa'olotoga o tagatānu'u e fa'aali o latou manatu. E matuā mana'omia le sa'olotoga o fa'aaliga o tāofi i le āfina'ega atoatoa o le tagata ma e mana'omia i so'o se fa'apotopotoga o tagata. Na lāgā popōlega i le *Tulafono Taufa'aofi o le Fono Aoa o Tagata Fa'asalalau* ona o le ono fa'atapula'aina ai o le sa'olotoga o le tautala ma le fa'aaliga

o tāofī, ‘aemaise lava mo auala o fa’asalalauga. A o tālia le pāsia o le tulafono, e fōliga mai olo’o iai **se ava i le malamalama o tagata lautele i le so’otaga tu’usa’o i le vā o le sa’olotoga o le tautala ma le sa’olotoga o auala o fa’asalalauga.**

### **I’uga**

O matā’upu tau aiā tatau a tagata soifua ua fa’ailoa i le Lipoti lenei, olo’o iai lu’i e mana’omia le fa’ato’ilaloina. E tele la’asaga āga’i i luma ua fa’atino e le Mālō i tulafono ma faiga fa’avae e fa’afetaia’i ai nei matā’upu. Peita’i, o le lē atoatoa o le fa’atinoga o nei auala ona o lē lava o alagā’oa, le mana’oga o le malamalama e fa’ata’ape ai manatu sesē e uiga i aiā tatau a tagata soifua, ma le leai o se taumafaiga e galulue fa’atasi e aoina fa’amatalaga e mafai ona fa’auigaina atoatoa pe ‘ā tu’uvaega, o ni isi nei o fa’afitāuli olo’o iai i le āga’i i luma o le tino mai o aiā tatau a tagata soifua, ‘aemaise lava tagata aupito a’afiagōfie o Sāmoa.

Ua taumafai lenei Lipoti e fa’ailoa manino vaega olo’o tula’i mai ai se eseese i le amana’ia o aiā tatau a tagata soifua i le atunu’u, ma lo latou fa’atinoga. Ua taumafai fo’i le Lipoti e fa’aata matā’upu tau aiā tatau a tagata soifua i le si’osi’omaga o le soifuaga i Sāmoa, ina ia mafai ona tapu’e le malamalama, ma lagolagoina le talia o aiā tatau e tagata Sāmoa. O le fa’amoemoe o le Ofisa, ‘ole’ā ave fautuaga o lenei Lipoti ma auala e tutupu mai ai ni suiga mo le āga’i i luma, ma fa’apea ona toe fa’ailoa manino i le ta’amilosaga lonalua o le Iloiloga Aoao Tu’uvaitaimi, isi fa’atinoga a Sāmoa, ina ia ‘ausia ana matāfaioi tau aiā tatau a tagata soifua.